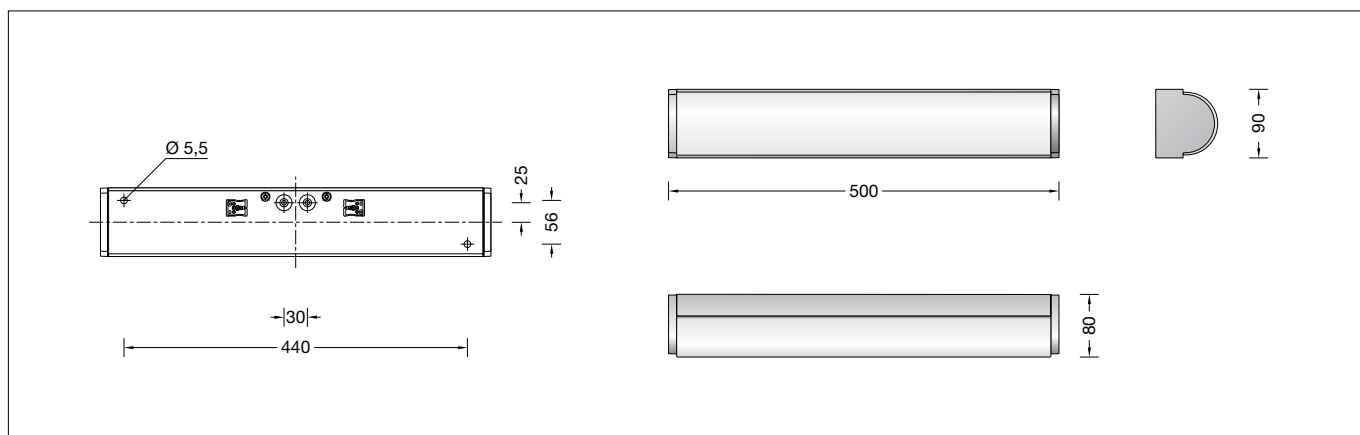


BEGA**67 683.1**

Aplique de pared para la aplicación en interiores
 Applique per l'impiego in ambienti interni
 Wandarmatuur voor toepassingen binnenshuis



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de pared · luminaria de interior de cristal opal soplado artesanalmente, seda mate y con carcasa de metal.
 Para todas las situaciones de iluminación en interiores.
 Luminaria con un tipo de protección elevado.

Descripción del producto

Carcasa de la luminaria de aluminio de inyección y aluminio,
 superficie Color blanco
 Cristal opal soplado artesanalmente, seda mate
 Junta de silicona
 2 agujeros de fijación $\varnothing$ 5,5 mm
 Distancia 440 x 56 mm
 2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de conexión de $\varnothing$ 7-10,5 mm, máx. 5 G 1,5[□]
 Clema de conexión 2,5[□]
 Conexión de toma de tierra
 Clema de conexión de 2 polos para control digital
 Fuente de alimentación LED
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 176-264 V
 con posibilidad de control DALI
 Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico BEGA Thermal Switch®
 Desconexión térmica temporal para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas
 Clase de protección I
 Tipo de protección IP 44
 Protección contra la penetración de cuerpos extraños sólidos $\geq$ 1 mm y contra salpicaduras de agua
 Resistencia contra impacto IK04
 Protección contra los choques mecánicos $<$ 0,5 julios
 – Distintivo de seguridad
 – Símbolo de conformidad
 Peso: 2,1 kg
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Applique · apparecchio per interni in vetro opale soffiato, opaco satinato con scatola in metallo.
 Per qualsiasi progetto illuminotecnico in ambiente interno.
 Apparecchio con elevata protezione.

Descrizione del prodotto

Armatura in fusione di alluminio e alluminio, superficie Colore bianco
 Vetro opale soffiato satinato
 Guarnizione in silicone
 2 fori di fissaggio $\varnothing$ 5,5 mm
 Distanza 440 x 56 mm
 2 ingressi cavi per cablaggio passante del cavo di allacciamento $\varnothing$ 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
 Morsetto 2,5[□]
 Collegamento per conduttore di protezione
 Morsetto a 2 poli per comando digitale
 Alimentatore LED
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 176-264 V
 Comandabile DALI
 Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale BEGA Thermal Switch®
 Spegnimento termico temporaneo per la protezione di componenti sensibili alle temperature
 Classe di isolamento I
 Protezione IP 44
 Protezione contro la penetrazione di corpi estranei $\geq$ 1 mm e contro spruzzi d'acqua
 Protezione antiurto IK04
 Protezione contro urti meccanici $<$ 0,5 Joule
 – Marchio di controllo
 – Simbolo di conformità
 Peso: 2,1 kg
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Wandarmatuur · binnenarmatuur van mondgeblazen opaalglas, zijdemat en met metalen huis.
 Voor alle verlichtingsopgaven binnenshuis.
 Armatuur met een hoge classificatie.

Productbeschrijving

Armatuurhuis van gegoten aluminium en aluminium,
 oppervlak Kleur wit
 Mondgeblazen opaalglas, zijdemat
 Siliconenaafdichting
 2 bevestigingsgaten $\varnothing$ 5,5 mm
 Afstand 440 x 56 mm
 2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de aansluitkabel $\varnothing$ 7 - 10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
 Aansluitklem 2,5[□]
 Aarddraadaansluiting
 Aansluitklem 2-polig voor digitale besturing
 LED-netdeel
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 176-264 V
 DALI-regelbaar
 Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
 BEGA Thermal Switch®
 Tijdelijke thermische uitschakeling voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen
 Veiligheidsklasse I
 Classificatie IP 44
 Bescherming tegen het indringen van vaste vreemde voorwerpen $\geq$ 1 mm en spatwater
 Stootvastheid IK04
 Bescherming tegen mechanische stoten $<$ 0,5 joule
 – Veiligheidssymbool
 – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
 Gewicht: 2,1 kg
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	12,4 W
Potencia de conexión de la luminaria	15 W
Temperatura nominal	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

67 683.1 K27

Denominación del módulo	4x LED-0546/927
Temperatura de color	2700 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	1820 lm
Flujo luminoso de la luminaria	1282 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	85,5 lm/W

67 683.1 K3

Denominación del módulo	4x LED-0546/930
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	1880 lm
Flujo luminoso de la luminaria	1325 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	88,3 lm/W

Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!

Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Aflojar el tornillo de la tapa lateral y quitar el cristal de la carcasa de la luminaria.

Introducir el cable de alimentación por la entrada para cables en la carcasa de la luminaria.

Fijar la carcasa de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.

Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas incluidas.

Establecer la conexión de puesta a tierra.

Pasar los tubos flexibles de silicona por los conductores de conexión y establecer la conexión eléctrica.

Para la activación digital se debe utilizar la clema DA, DA.

Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa.

Colocar el cristal en la carcasa de la luminaria y fijarlo con el tornillo y la tapa.

Limpieza • Conservación

Limpiar la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.

Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.

Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547.

Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Lampada

Potenza modulo	12,4 W
Potenza apparecchio	15 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

67 683.1 K27

Denominazione modulo	4x LED-0546/927
Temperatura di colore	2700 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	1820 lm
Flusso luminoso apparecchi	1282 lm
Efficienza luminosa apparecchi	85,5 lm/W

67 683.1 K3

Denominazione modulo	4x LED-0546/930
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	1880 lm
Flusso luminoso apparecchi	1325 lm
Efficienza luminosa apparecchi	88,3 lm/W

Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità! Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Allentare la vite sul coperchio laterale e rimuovere il vetro dall'armatura.

Inserire il cavo di allacciamento alla rete nell'armatura attraverso l'ingresso cavi.

Fissare l'armatura sul fondo di montaggio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto.

Utilizzare in ogni caso le guarnizioni in dotazione.

Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione.

Far scorrere i tubi flessibili in silicone sui raccordi ed eseguire l'allacciamento elettrico. Per il comando digitale va utilizzato il morsetto DA, DA.

Se questo morsetto non viene utilizzato,

l'apparecchio funziona a piena potenza. Inserire il vetro nell'armatura e fissare tramite vite e coperchio.

Pulizia • Cura

Eliminare regolarmente lo sporco dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.

Un vetro difettoso deve essere sostituito.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.

Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.

Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.

Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	12,4 W
Armatuur-aansluitvermogen	15 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

67 683.1 K27

Modulebenaming	4x LED-0546/927
Kleurtemperatuur	2700 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	1820 lm
Armaturen-lichtstroom	1282 lm
Armatuurrendement	85,5 lm/W

67 683.1 K3

Module-benaming	4x LED-0546/930
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	1880 lm
Armaturen-lichtstroom	1325 lm
Armatuurrendement	88,3 lm/W

Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!

Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Draai de schroef op het zijdelingse deksel los en neem het glas van het armatuurhuis.

Steek de metaansluitkabel door de kabelinvoer in het armatuurhuis.

Bevestig het armatuurhuis met het meegeleverde of ander geschikt

bevestigingsmateriaal op het montagevlak.

Gebruik hierbij in ieder geval de meegeleverde afdichtingen.

Breng de aarddraadverbinding tot stand.

Schuif de siliconenslangen over de aansluitdraden en voer de elektrische aansluiting uit.

Voor de digitale aansturing moet de klem DA, DA worden gebruikt.

Bij niet-aansluiting van deze klem werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Plaats het glas in het armatuurhuis en bevestig met behulp van schroef en deksel.

Reiniging • Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil. Een defect glas moet worden vervangen.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.

Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.

Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.

Cerrar la luminaria.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.

Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.

Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.

Un vetro difettoso deve essere sostituito.

Chiudere l'apparecchio.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.

BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.

Een defect glas moet worden vervangen.

Sluit het armatuur.

Piezas de recambio

Cristal de recambio	11 002 799 .0RG
Fuente de alimentación LED	DEV-0388/370
Módulo LED 2700 K	LED-0546/927
Módulo LED 3000 K	LED-0546/930
Junta cristal	81 000 277 .2
Junta	83 001 249

Ricambi

Vetro di ricambio	11 002 799 .0RG
Alimentatore LED	DEV-0388/370
Modulo LED 2700 K	LED-0546/927
Modulo LED 3000 K	LED-0546/930
Guarnizione vetro	81 000 277 .2
Guarnizione	83 001 249

Accessoires

Reserveglas	11 002 799 .0RG
LED-netdeel	DEV-0388/370
LED-module 2700 K	LED-0546/927
LED-module 3000 K	LED-0546/930
Afdichting glas	81 000 277 .2
Afdichting	83 001 249